

# 語言學研究所

語言學研究所以台灣本土語言——南島語、閩南語、客語、台灣國語——為主要研究對象，在「基礎」、「前瞻」、「應用」並重之前提下，進行下列重點領域研究：

- (1)「瀕危語言搶救調查」
- (2)「語言典藏與語言調查」
- (3)「語言學理論」
- (4)「語言類型學」
- (5)「語言計算模擬」
- (6)「語言的大腦與認知處理歷程」

語言學研究所自成立籌備處以來，已發表研究論著逾千種，其中最為國際矚目之重要成果包括：搶救調查臺灣地區弱勢與瀕危語言、建立臺灣語言地理微觀分佈模型、重建原始漢藏語、重建臺灣南島民族遷移歷史、發現藏緬語新語種及語言現象、提出詞彙語義學理論、提出韻律結構理論、發現詞形與概念發展的跨語言通則、漢字閱讀的腦神經歷程等。

## 壹、研究工作重要成果

### 一、漢藏語聲調類型學研究（主持人：余文生、孫天心）

聲調是人類語言以音高（pitch）高低起伏區別詞義的現象，世界多數語言都有聲調。語言學家常將聲調語言劃入非洲、東亞等幾種「類型」。本所從事漢藏語研究團隊，今年在對象語言分別都發現一些極有趣之聲調現象。余文生副研究員的研究顯示，分布於「東亞聲調區」之藏緬語南部羌語一般而言在聲調發展階段受漢語影響甚鉅，而綿麓話之聲調反而貼近「非洲型」，與「漢語型」、「東亞型」差距較大。余文生副研究員在論文 *African tone in the Sinosphere* (*Language and Linguistics* 9 (3), 463-490 (2008)) 中，對非洲型聲調與「漢語型」類型進行了深入研究，發現非洲型聲調特徵其實也廣泛存在於羌語支各種語言中，這些漢藏語聲調表徵與非洲語言相近，主要歸因於彼此在語詞結構及長度方面之共性。與此同時，孫天心研究員也在四川鄰近地帶草登嘉戎語中發現另一類有趣之音高現象。草登嘉戎語詞幹倒數第二音節另有一種有重要音韻作用的音高階降現象——音高重音，與東京日語類似。孫天心研究員在論文 *Tonality in Caodeng rGyalrong* (*Chomolongma, Demawend und Kesbek, Festschrift fiir Roland Bielmeier, edited by Brigitte Huber et al. pp. 257-280, Berlin & New York: Mouton de Gruyter*) 中，詳細探討草登嘉戎音高重音之詞彙及語法功能，並與數種漢藏語類似之音高聲調現象進行對比，以凸顯其重要類型學意義。

## 二、閱讀歷程中的一致性與規則性效果（主持人：李佳穎）

學會閱讀的歷程，基本上就是要學習語音與文字之間的對應關係，或者說是學習如何將使用視覺的文字符號來表示語音，這個歷程又可被稱之為語音編碼（phonological recoding）的歷程。那麼，字形與語音之間，又是透過怎樣的方式來產生對應關係的呢？就拼音文字來說，最小的發音單位被稱為音素（phoneme），對應到音素的最小書寫文字單位則被稱之為形素（grapheme），其形音對應基本上可透過形素與音素的對應規則來達成。漢字被歸類為表意文字（ideographic writing system），在中文字的結構中並沒有形素這個單位的存在，或者說中文字的筆順或部件並沒有辦法讓我們拼出一個中文字的讀音出來。然而就文字發展的角度來看，DeFrancis 指出形聲字占所有文字的比例，由商代的 34%，到漢代《說文解字》中的 82%，到清代《康熙字典》中的 97%，不斷增多，顯示利用象形或會意來表達意義的表意字有其限制，故逐漸發展出兼具讀音與語意線索的形聲字，使得文字與口語的關係更加密切。中文的形聲字包含聲旁與意旁兩個部件，其中音旁便是重要的表音單位。

關於漢字閱讀之形音轉換歷程，許多的研究支持音旁確實有表音的功能，並提出各種不同的詞彙辨識模型提出解釋，然而有關究竟應該使用音旁表音的統計一致性或是所謂“有邊讀邊”的規則性來表徵字形字音的對應方式的爭議，則尚未有定論。這篇文章旨在回顧相關的文獻，並認為形音對應一致性概念衍生出來的鄰項特性（諸如敵人與朋友鄰項的相對字頻），在中文或英文的文字辨識的歷程中都確有其影響力。近期一些藉由整合傳統行為研究與電生理的研究，更進一步瞭解閱讀歷程中形音轉換的時序問題。這些研究發現，中文形聲字的唸名表現，也有類似拼音文字研究中的一致性效果。亦即，音旁表音不一致的形聲字的唸名速度比音旁表音一致的字來得慢，正確率也比較低，在大腦的區域活化程度上則比較高，顯示神經機制在處理這類的文字時，需要動用比較多的活動量。此外，電生理的研究則在發現有三個在時序上以及認知功能上不同的事件誘發電位與中文字的形音轉換有關係，分別說明了形音轉換的一致性從最早期的知覺特徵辨識，到語音與語意競爭，皆有涉入。整體而言，這些研究成果顯示，漢字雖然並不屬於拼音文字，但認字的歷程絕不是靠一字一音的直接對應，而是涉及解離文字部件，並由部件中抽取語音訊息的統計對應關係。

## 三、南王卑南語的語法結構（主持人：鄧芳青）

卑南語是現存的 14 種台灣南島語之一，分布於台東縣台東市及卑南鄉，人口約有一萬人，在日據時代因為其分布於八個村落，因此被稱為「八番社」，這八個村落包含南王（Puyuma）、下賓朗（Pinaski）、上賓朗（Alipay）、初鹿（Ulivelivek）、泰安（Tamalakaw）、利嘉（Rikavung）、建和（Kasavakan）以及知本（Katipul）。

本參考語法以南王卑南語為研究主題，是目前對該語言最完整的描述，目的在於呈現南王卑南語的構詞句法的特徵，所採用的理論架構是根據 Dixon (1994, 1997) 以及 Dryer (2006) 所提出的基本語言學理論 (Basic Linguistic Theory)。基本語言學理論強調以目標語為主體，不將從其他語言所得到的結論強行套用在目標語，因此，本研究捨棄研究菲律賓類型語言的語言學家所習慣使用的術語，如「主事焦點」、「受事焦點」、「處所焦點」、「工具焦點」等，而改採用絕大多數語言學家所更熟悉的用語，如「及物」、「不及物」等。

南王卑南語有 /p, t, k, ʔ, b, d, g, tr, dr, m, n, ng, s, l, lr, r, w, j/ 等 18 個子音與 /a, i, e, o/ 等 4 個母音，重音落在最後音節，基本的音節結構為 (C) V (C)。南王卑南語的構詞單位可分為詞綴 (affixes)、詞根 (roots)、詞幹 (stems)、依附詞 (clitics)、字詞 (words)，構詞方法主要以衍生或重疊來創造新詞。南王卑南語的詞類可分為開放性 (open classes) 及非開放性 (closed classes) 兩大類，開放性詞類僅有動詞和名詞，非開放性詞類則包括代名詞、格位標記、指示詞 (deictic expressions)、數詞、副詞、附加詞 (tags)、主題標記、時貌標記 (aspectual markers)、連接詞、感歎詞等。

南王卑南語的代名詞分為主格、從屬格、及斜格，而格位標記則有主格、斜格與處所格。一般而言，名詞組由一個名詞及一個標示此名詞組格位的成分所組成，此成分可以是格位標記或代名詞。名詞的修飾語包括數詞、指示詞、關係子句等皆可出現在中心語的前或後，而且中心語和修飾語必須用相同的格位標記標註。表示擁有者的成分必須出現在修飾的名詞後面，而且擁有者只能標註為斜格，不論中心語是標註為主格或斜格。

卑南語子句為述語在前，可分為動詞句及名詞句。有兩論元的動詞句可區分為行動者語態 (actor voice) 及承受者語態 (undergoer voice)，其中行動者語態以行動者為主詞，承受者語態以承受者為主詞。承受者語態有三個變體，在傳統上分別被稱為「受事者語態」、「處所語態」、以及「工具/受惠者語態」。在獨立子句，行動者語態子句為不及物，且沒有不同於其他不及物子句，只是其有一個標記為斜格的受事者。承受者語態子句為及物，其行動者必定在動詞上以依附詞的形式標記為從屬格代名詞，但與其呼應的名詞組則標為斜格。因此我們可說卑南語在獨立子句呈現作格 (ergative) 形式。另一方面，複雜句結構，如關係子句與連動結構則呈現受格 (accusative) 形式。

## 貳、著作目錄

### 江敏華 (CHIANG, MIN-HUA)

#### 2. 研討會論文

Chiang, Min-hua, 2008, "Plural forms of personal pronouns in Gan and Hakka dialects", paper presented at the *41st International Conference on Sino-Tibetan Language and Linguistics*, London: University of London, 2008-09-18 ~ 2008-09-21.

江敏華，2008，〈南投國姓鄉客語的語言接觸現象〉，發表於第八屆國際客方言學術研討會，中壢：國立中央大學客家學院客家語文研究所，2008-11-22 ~ 2008-11-23。

### 何大安 (HO, DAN-AN)

#### 1. 期刊

何大安，2008，〈「陰出陽收」新考----附論：《度曲須知》中所見的吳語聲調〉，《中央研究院歷史語言研究所集刊》，第 79 本第 3 分，頁 497-516。

#### 3. 專書及專書論文

何大安編，2008，《語言學科普選刊·第一輯》，共 55 頁，台北：中央研究院語言學研究所。

何大安，2008，〈速率與續斷：音韻史研究的新視角〉，林燾編，《語言學論叢》，第 1-17 頁，北京：商務印書館。

### 余文生 (EVANS, JONATHAN)

#### 1. 期刊

Jonathan Evans, 2008, "'African' Tone in the Sinosphere", *Language and Linguistics*, 9(3), 463-490.

#### 2. 研討會論文

Jonathan Evans, 2008, "Types of tonal culminativity in languages of Sichuan and elsewhere", 21 pages, paper presented at the *Workshop on Tibeto-Burman Languages of Sichuan*, Taipei, Taiwan: Institute of Linguistics, Academia Sinica, 2008-11-21 ~ 2008-11-22.

### 吳瑞文 (WU, RUI-WEN)

#### 1. 期刊

吳瑞文，2008，〈論海康方言 b-、z-聲母的一個歷史來源〉，《中國語文研究》，總

25 期，頁 39-51。

## 李佳穎 (LEE, CHIA-YING)

### 1. 期刊

Lee, C-Y., 2008, "Rethinking of the Regularity and Consistency Effects in Reading Chinese", *Language and Linguistics*, 9(1), 177-186.

## 林英津 (LIN, YING-CHIN)

### 3. 專書及專書論文

林英津，2008，〈古漢語 \*ə 元音的衍變〉(翻譯)，收入丁邦新、梅祖麟主編《李方桂全集 I：漢藏語論文集》。

林英津，2008，〈論中國上古音的 \*-iɰəŋ、\*-iɰək、\*-iɰəg〉(翻譯)，收入丁邦新、梅祖麟主編《李方桂全集 I：漢藏語論文集》。

林英津，2008，〈論藏語輔音串的漢語轉寫〉(翻譯)，收入丁邦新、梅祖麟主編《李方桂全集 I：漢藏語論文集》。

林英津，2008，〈書評：德範克撰《中國的民族主義及語言改革》〉(翻譯)，收入丁邦新、梅祖麟主編《李方桂全集 I：漢藏語論文集》。

林英津，2008，〈書評：司禮義撰《《方言》記載的漢代方言》〉(翻譯)，收入丁邦新、梅祖麟主編《李方桂全集 I：漢藏語論文集》。

林英津，2008，〈藏文 STAG SGRA KLU KHONG 考〉(翻譯)，收入丁邦新、梅祖麟主編《李方桂全集 I：漢藏語論文集》。

林英津，2008，〈藏文 SOG 考〉(翻譯)，收入丁邦新、梅祖麟主編《李方桂全集 I：漢藏語論文集》。

林英津，2008，〈藏文 GLO-BA-'DRING 考〉(翻譯)，收入丁邦新、梅祖麟主編《李方桂全集 I：漢藏語論文集》。

林英津，2008，〈敦煌殘卷瑜伽師地論的詞彙研究〉(翻譯)，丁邦新、梅祖麟主編《李方桂全集 I：漢藏語論文集》。

## 孫天心 (SUN, JACKSON T. -S.)

### 1. 期刊

孫天心，2008，〈草登嘉戎語的時一體範疇〉，《漢藏語學報》，第 2 期，頁 135-146。

## 張永利 (CHANG, YUNG-LI)

### 2. 研討會論文

Chang, Henry Yungli, 2008, "On the linguistic position of Kanakanavu and Saaroa", paper presented at the *Workshop on the Classification and Dispersal of*

*Austronesians*, Taipei: Academia Sinica, 2008-01-03 ~ 2008-01-03.

Chang, Henry Y. 2008. "Focus marking and phrase structure in Tsou", paper presented at *AFLA-15*, University of Sydney, Australia, 1-2 July 2008.

Chang, Henry Yungli, 2008, "Deriving thematic mismatches in Formosan languages", paper presented at the *CIL-18*, Korea: Seoul University, 2008-07-21 ~ 2008-07-26.

## 曾淑娟 (TSENG, SHU-CHUAN)

### 1. 期刊

Tseng, S.-C., 2008, "Spoken corpora and analysis of natural speech", *Taiwan Journal of Linguistics*, 6(2), 1-26.

### 2. 研討會論文

曾淑娟，2008，〈「古往今來」語言的足跡〉，發表於第六屆兩岸三院資訊技術與應用研討會，張家界：中國社會科學院，2008-10-20 ~ 2008-10-24。

Tseng, S.-C., 2008, "Linguistic analysis using spoken corpora", 18-34 pages, paper presented at the *The 7th Wenshan International Symposium. Spoken corpus: Language Documentation and Applications*, National Chengchi University: National Chengchi University, 2008-5.

## 湯志真 (TANG, CHIH-CHEN JANE)

### 1. 期刊

Tang, C.-C. J., 2008, "Functional Extension vs. Grammaticalization: A Typological Study of Modification Markers in Formosan Nominals", *Language and Linguistics*, 9(4), 917-966.

## 黃居仁 (HUANG, CHU-REN)

### 1. 期刊

Gong, Shu-Ping, Kathleen Ahrens, and Chu-Ren Huang, 2008, "Chinese Word Sketch and Mapping Principles: A Corpus-Based Study of Conceptual Metaphors Using the BUILDING Source Domain", *International Journal of Computer Processing of Oriental Languages*, 21 (2).

Hong, Jia-fei, Chu-Ren Huang, and Kathleen Ahrens, 2008, "Event Selection and Coercion of Two Verbs of Ingestion: A MARVS Perspective", *International Journal of Computer Processing of Oriental Languages*, 21 (2).

Huang, Chu-Ren, and Takenobu Tokunaga, 2008, "New Frontiers in Asian Language Resources", *Language Resources and Evaluation*, 42(2), 109-264.

Šimon, Petr, Chu-Ren Huang, Shu-Kai Hsieh, and Jia-Fei Hong, 2008, "Transliterated Named Entity Recognition Based on Chinese Word Sketch", *International Journal of Computer Processing of Oriental Languages*, 21 (2).

洪嘉馥, 黃居仁, 2008, 〈語料庫為本的兩岸對應詞彙發掘〉, 《語言暨語言學》, 第9卷第2期, 221-238。

## 齊莉莎 (ZEITOUN, ELIZABETH)

### 1. 期刊

Zeitoun, Elizabeth, 2008, "Review of Josiane Cauquelin. 2004. The Aborigines of Taiwan. The Puyuma: from headhunting to the modern world. London and New York: RoutledgeCurzon. 277pp. Hardcover ISBN 0-415-31413-5.", *Journal of Austronesian Studies*, 2.1: 127-131.

## 鄭秋豫 (TSENG, CHIU-YU)

### 1. 期刊

Tseng, Chiu-yu, Chang, Chun-Hsiang, 2008, "Pause or No Pause?-Prosodic Phrase Boundaries Revisited", *Tsinghua Science and Technology*, 13.4, 500-509.

鄭秋豫, 2008, 〈台灣語音學及相關研究近況〉, 《中國語音學報》, 第1輯, 頁38-46。

鄭秋豫, 2008, 〈語篇韻律與上層訊息-兼論語音學研究方法與發現〉, 《語言暨語言學》, 9.3, 頁659-719。

### 2. 研討會論文

Tseng, Chiu-yu and Zhao-yu Su, 2008, "Boundary and Lengthening-On Relative Phonetic Information", 6 pages, paper presented at the *The 8th Phonetics Conference of China and the International Symposium on Phonetic Frontiers*, Beijing, China: 中國社會科學院語言研究所, 2008-04-18 ~ 2008-04-20.

Shuichi Itahashi and Chiu-Yu Tseng, 2008, "The 2008 Oriental COCODA Book Project: In Commemoration of the First Decade of Sustained Activities in Asia", 4 pages, paper presented at the *The 6th International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC 2006)*, Marrakech, Morocco:ELRA, 2008-05-26 ~ 2008-06-01.

Tseng, Chiu-yu, 2008, "Language Resources in the Asian Proper - A Decade of Oriental COCODA", paper presented at the *Indonesia National Language Technology Seminar Series "Empowering Language through Information and Communication Technology Seminar" - "Language Computing Localization"*, Bali, Indonesia: 印尼教育部、溝通及資訊科技部, 2008-08-26 ~ 2008-08-26.

鄭秋豫、蘇昭宇, 2008, 〈以 Fujisaki 模型驗證連續語流中字調及韻律詞對應於

階層性韻律架構 HPG 的意義》，共 53-65 頁，發表於第二十屆自然語言與語音處理研討會，台大：中華民國計算語言學會，2008-09-04 ~ 2008-09-05。

Tseng, Chiu-yu and Zhao-yu Su, 2008, "Discourse Prosody and Context - Global F0 and Tempo Modulations", 1200-1203 pages, paper presented at the *Interspeech 2008*, Brisbane, Australia: ISCA, 2008-09-22 ~ 2008-09-26.

Tseng, Chiu-yu, Lin-Shan Lee and Zhao-yu Su, 2008, "Spontaneous Mandarin Speech Prosody-the NTU DSP Lecture Corpus", 171-174 pages, paper presented at the *Oriental COCOSDA 2008*, Kyoto, Japan: NICT, 2008-11-25 ~ 2008-11-27.

Tseng, Chiu-yu and Zhao-yu Su, 2008, "What's in the F0 of Mandarin Speech - Tone, Intonation and beyond", 45-48 pages, paper presented at the *ISCSLP 2008 ( The 6th International Symposium on Chinese Spoken Language Processing )*, Kunming, China: SIG-CSLP & IEEE, 2008-12-16 ~ 2008-12-19.

### 3. 專書及專書論文

鄭秋豫、李岳凌、鄭雲卿，2008，〈兩岸口語語流韻律比較初探-以音強及音節時程分佈為例〉，嚴翼相、梁世旭編，《中國北方方言與文化》，第 155-177 頁，韓國：韓國文化社。

## 鄧芳青 (TENG, FANG-CHING)

### 3. 專書及專書論文

Stacy Fang-ching Teng, 2008, *A Reference Grammar of Puyuma, an Austronesian Language of Taiwan*, 309 pages, Canberra: Pacific Linguistics.

## 蕭素英 (HSIAO, SU-YING)

### 1. 期刊

蕭素英，2008，〈書評 W. South Coblin: A Handbook of 'Phags-pa Chinese〉，《漢學研究》，第 26 卷第 1 期，頁 289-296。